



Deborah Fingold

Dmitri Hvorostovsky, a baritone, reverts to the crossover repertory favored by tenors in the early days of recording: Neapolitan songs.

In a Finicky Age, He Just Sings



HIGH NOTES

The Siberian baritone Dmitri Hvorostovsky gives new meaning to the term "heavy breathing." No, not just because he has been one of the opera world's hottest pinups virtually since 1990, the start of his international career. The term also applies to his singing. Few singers have such great breath control. In practice, Mr. Hvorostovsky's involves a sometimes rough inhalation followed by a long arc of warm sound.

The paradox of opera singing is that it requires an extensive and to some degree artificial skill set, developed over a period of years, but also relies on a natural force: the raw power of the human voice. When a singer can establish a balance between those elements, it's akin to the dam of a hydroelectric plant channeling the force of a river into electricity. Mr. Hvorostovsky's voice, solid and extending easily up and down the scale, retains a sense of raw wildness beneath the sophistication of his artistry. It is, in a word, electric. In an age of increasingly overcultivated, mannered voices, he is a breath of fresh air. He just sings.

And he makes you want to hear him. Recently signed by the small label Delos, he has explored different avenues, most recently the original crossover repertory favored by tenors in the early days of recording: Neapolitan songs. On "Passione di Napoli," he delivers some with intense darkness, as if they were opera arias, in an exultation of sound. He brings a selection of them to the Mostly Mozart Festival on Thursday, with the Moscow Chamber Orchestra conducted by Constantine Orbelian at Avery Fisher Hall.

Also in the program are arias by Handel, Gluck and Mozart. As in the film "Don Giovanni Unmasked," Mr. Hvorostovsky takes the roles of both Leporello and the Don. This is a preview of coming attractions as well: Mr. Hvorostovsky is to appear as the Don in the complete work at the Metropolitan Opera in December.

ANNE MIDGETTE

The New York Times

HIGH NOTES

HIGH NOTES; In a Finicky Age, He Just Sings

By Anne Midgette

Aug. 4, 2002

The Siberian baritone Dmitri Hvorostovsky gives new meaning to the term "heavy breathing." No, not just because he has been one of the opera world's hottest pinups virtually since 1990, the start of his international career. The term also applies to his singing. Few singers have such great breath control. In practice, Mr. Hvorostovsky's involves a sometimes rough inhalation followed by a long arc of warm sound.

The paradox of opera singing is that it requires an extensive and to some degree artificial skill set, developed over a period of years, but also relies on a natural force: the raw power of the human voice. When a singer can establish a balance between those elements, it's akin to the dam of a hydroelectric plant channeling the force of a river into electricity. Mr. Hvorostovsky's voice, solid and extending easily up and down the scale, retains a sense of raw wildness beneath the sophistication of his artistry. It is, in a word, electric. In an age of increasingly overcultivated, mannered voices, he is a breath of fresh air. He just sings.

And he makes you want to hear him. Recently signed by the small label Delos, he has explored different avenues, most recently the original crossover repertory favored by tenors in the early days of recording: Neapolitan songs. On "Passione di Napoli," he delivers some with intense darkness, as if they were opera arias, in an exultation of sound. He brings a selection of them to the Mostly Mozart Festival on Thursday, with the Moscow Chamber Orchestra conducted by Constantine Orbelian at Avery Fisher Hall.

Also in the program are arias by Handel, Gluck and Mozart. As in the film "Don Giovanni Unmasked," Mr. Hvorostovsky takes the roles of both Leporello and the Don. This is a preview of coming attractions as well: Mr. Hvorostovsky is to appear as the Don in the complete work at the Metropolitan Opera in December.

ANNE MIDGETTE

ВЫСОКИЕ НОТЫ; В Наш Привередливый Век Он Просто Поёт

Сибирский баритон Дмитрий Хворостовский придает новое значение термину "тяжелое дыхание". Нет, не только потому, что он был одним из самых популярных артистов оперного мира практически с 1990 года, когда началась его международная карьера. Этот термин также применим к его пению. Немногие

певцы так хорошо контролируют дыхание. На практике у г-на Хворостовского иногда бывает грубый вдох, за которым следует длинная дуга тёплого звука.

Парадокс оперного пения заключается в том, что оно требует обширного и в некоторой степени искусственного набора навыков, выработанного в течение многих лет, а также опирается на природные данные: необузданную мощь человеческого голоса. Когда певец может установить баланс между этими элементами, это сродни плотине гидроэлектростанции, преобразующей силу реки в электричество. Голос г-на Хворостовского, твёрдый и легко движущийся вверх и вниз по шкале, сохраняет ощущение необузданной дикости под утонченностью его артистизма. Одним словом, он электрический. В эпоху всё более чрезмерно культивируемых, манерных голосов он - глоток свежего воздуха. Он просто поёт.

И он заставляет вас хотеть его услышать. Недавно подписав контракт с небольшой фирмой Delos, он пробовал различные направления, в последнее время оригинальный кроссоверный репертуар, любимый тенорами в начале эры звукозаписи: неаполитанские песни. В "Passione di Napoli" он исполняет некоторые из них с интенсивной темнотой, как если бы это были оперные арии, ликуя от звука. Он исполнит подборку из них на фестиваль "В основном Моцарт" в четверг с Московским камерным оркестром под управлением Константина Орбеляна в Эйвери Фишер-холле.

Также в программе - арии Генделя, Глюка и Моцарта. Как и в фильме "Дон Жуан без маски", г-н Хворостовский исполняет роли как Лепорелло, так и Жуана. Это также предварительная "проба пера": г-н Хворостовский должен появиться в роли Дон Жуана в Метрополитен-опера в декабре. Энн Мидгетт